



Rámcová smlouva o partnerské spolupráci měst

*Jawor - Polsko
Turnov - Česká republika
Niesky - Spolková republika Německo*

Preambule

*S ohledem na přání občanů našich měst žít v míru
ve svobodné a sjednocené Evropě,
s vědomím odpovědnosti za naši minulost,
s odpovědností za vývoj našich měst k dobru občanů,
na základě spolupráce v Euroregionu Nisa-Neisse-Nysa
a usnesením zastupitelstev měst Jawor, Turnov a Niesky
jsme dohodli následující:*

I.

Města Jawor, Turnov a Niesky se dohodli na partnerské spolupráci v rámci možností Euroregionu Nisa-Neisse-Nysa (dále jen Euroregionu) s těmito cíly:

- 1. Vytvářet, rozšiřovat a upevňovat kontakty mezi městy, jejich občany, institucemi, spolky a podnikateli.*
- 2. Zvláště umožňovat kontakty mladých lidí (děti a mládeže) a jejich organizací v rámci kulturních a sportovních aktivit.*
- 3. Věnovat zvláštní pozornost rozvoji turistiky s využitím potenciálu našich měst a jejich okolí.*

4. Podporovat aktivně možnosti hospodářských kontaktů v rámci Euroregionu a šanci na rozšíření Evropské unie.
5. Napomáhat výměně zkušeností a spolupráci mezi zastupitelstvy a správními úřady.

II.

Partneři této smlouvy se shodují, že mohou být uzavírány také dvoustranné smlouvy a kontakty s dalšími partnery v zájmu rozvoje přátelských vztahů.

III.

Starostové měst budou aktivně působit na naplňování této smlouvy, jednou ročně se setkají, aby zhodnotili výsledky a poradili se o nových konkrétních krocích.

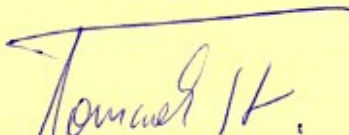
IV.

Tato smlouva je zároveň vyhotovena a podepsána v polském, českém a německém jazyce.

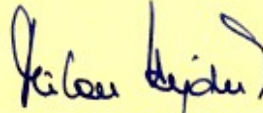
Tato smlouva vstupuje v platnost po schválení zastupitelstvy měst.

Tato smlouva platí nejprve na tři roky (do 31. 12. 2004). Prodlužuje se na další 3 roky, pokud nebude vypovězena některým z účastníků 6 měsíců před ukončením platnosti.

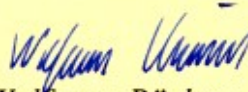
Jawor dne 21. 2. 2002


Stanisław Tomczak
starosta

Turnov dne 21. 2. 2002


Ing. Milan Hejduk
starosta

Niesky dne 21. 2. 2002


Wolfgang Rückert
starosta